

# KEDV AUTO

INSTRUCTIONS TECHNIQUES D'UTILISATION

Page

2

Français



LE PRÉSENT MANUEL D'INSTRUCTIONS EST PROPRIÉTÉ DE CALPEDA POMPES. TOUTE REPRODUCTION, MÊME PARTIELLE, EST INTERDITE

## INDEX

1. INFORMATIONS GÉNÉRALES .....	2
2. DESCRIPTION TECHNIQUE.....	3
3. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES .....	3
4. SÉCURITÉ .....	3
5. TRANSPORT ET MANUTENTION .....	4
6. INSTALLATION .....	4
7. DÉMARRAGE ET EMPLOI.....	4
8. MISE EN PLACE ET RACCORDEMENT.....	5
9. DÉMANTELEMENT .....	6

F

## 1. INFORMATIONS GÉNÉRALES

Avant d'utiliser le produit, lire attentivement les avertissements et les instructions donnés dans ce manuel qui doit être conservé en bon état en vue d'ultérieures consultations.

La langue d'origine de rédaction du manuel est le français, qui fera foi en cas de déformations de traduction.

Le manuel fait partie intégrante de l'appareil comme matériel essentiel de sécurité et doit être conservé jusqu'au démantèlement final du produit. En cas de perte, l'Acheteur peut demander une copie du manuel à CALPEDA POMPES en spécifiant le type de produit indiqué sur l'étiquette de la machine (voir § 2.3).

En cas de modifications ou d'altérations non autorisées par le Constructeur de l'appareil ou de ses composants, la "Déclaration CE" et la garantie ne sont plus valides.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou encore sans l'expérience ou la connaissance nécessaire, mais sous l'étroite surveillance d'un adulte responsable ou après que ces personnes aient reçu des instructions relatives à une utilisation en toute sécurité de l'appareil et compris les dangers qui lui sont inhérents.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien de l'appareil doivent être effectués par l'utilisateur.

Ils ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Ne pas utiliser l'appareil dans des étangs, des cuves ou des piscines quand des personnes sont dans l'eau.

### 1.1. Pictogrammes utilisés

Pour une compréhension plus facile, les symboles/pictogrammes ci-dessous sont utilisés dans le manuel.



Informations et avertissements qui, s'ils ne sont pas respectés, peuvent causer des dommages à l'appareil et compromettre la sécurité du personnel.



Informations et avertissements de caractère électrique qui, s'ils ne sont pas respectés, peuvent causer des dommages à l'appareil et compromettre la sécurité du personnel.



Indications de notes et d'avertissements pour gérer correctement l'appareil et ses éléments.



Interventions que l'utilisateur final de l'appareil a le droit de réaliser. Après avoir lu les instructions, il est responsable de l'entretien du produit en conditions normales d'utilisation et est autorisé à effectuer des opérations de maintenance ordinaire.



Interventions uniquement réalisables par un électricien qualifié, habilité à toutes les interventions de maintenance et de réparation de nature électrique. Il est en mesure d'intervenir en présence de tension électrique.



Interventions uniquement réalisables par un technicien qualifié, capable d'installer et d'utiliser correctement l'appareil lors de conditions normales, habilité à toutes les interventions de maintenance, de régulation et de réparation de nature mécanique. Il doit être en mesure d'effectuer de simples interventions électriques et mécaniques en relation avec la maintenance extraordinaire de l'appareil.



Obligation du port des dispositifs de protection individuelle - protection des mains.



Interventions uniquement réalisables avec l'appareil éteint et débranché de toutes sources d'énergie.



Interventions uniquement réalisables avec l'appareil allumé.

### 1.2. Raison sociale et adresse du Constructeur

Raison sociale : Calpeda Pompes

Adresse : 19 rue de la Communauté  
44140 Le Bignon

Site internet : [www.calpeda.fr](http://www.calpeda.fr)

### 1.3. Opérateurs autorisés

Le produit s'adresse à des opérateurs experts qui se partagent entre utilisateurs finaux et techniciens spécialisés (voir symboles ci-dessus).



Il est interdit à l'utilisateur final d'effectuer les interventions réservées aux techniciens spécialisés. Le Constructeur n'est aucunement responsable des dommages dérivant du non-respect de cette interdiction.

### 1.4. Garantie

Pour la garantie des produits se référer aux Conditions Générales de Vente.



La garantie inclut le remplacement ou la réparation des pièces défectueuses (reconnues par le Constructeur).

La garantie de l'appareil s'annule :

- S'il est utilisé de manière non-conforme aux instructions et aux normes décrites dans ce manuel.
- En cas de modifications ou de variations apportées de manière arbitraire sans autorisation du Constructeur (voir § 1.5).
- En cas d'interventions d'assistance technique réalisées par du personnel non-autorisé par le Constructeur.
- Si la maintenance prévue dans ce manuel n'est pas effectuée.

### 1.5. Service de support technique

Tout renseignement sur la documentation, sur les services d'assistance et sur les composants de l'appareil, peut être demandé à CALPEDA POMPES (voir § 1.2) ou à l'un de ses revendeurs.

## 2. DESCRIPTION TECHNIQUE

Coffret d'alarme conçu pour le report de défaut par voyant et buzzer. Deux fonctionnements possible, par alimentation 230V avec secours par batterie (pile 9V) ou directement par batterie.

## 3. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

### 3.1. Données techniques

Dimensions : 140x170x110mm

Protection : IP 30.

Alimentation : 1 pile PP3 6LR61 9V

Buzzer : 87db - 3500Hz

### 3.2. Conditions d'emploi

Le produit fonctionne correctement uniquement si les caractéristiques suivantes d'alimentation et d'installation sont respectées :

- Température ambiante -10°C à +50°C
- Humidité relative de 20% à 90% sans condensation

### 3.3. Vue d'ensemble du produit

Le coffret KEDV AUTO est composé de :

- 1 voyant remplissage eau de ville (rouge)
- 1 buzzer remplissage eau de ville
- 1 bouton Marche / Arrêt
- 1 bouton d'acquiescement buzzer
- 1 disjoncteur moteur type ZMS
- 1 flotteur à bille
- 1 électrovanne de remplissage eau de ville
- 1 vanne d'isolement et raccords PE

## 4. SÉCURITÉ

### 4.1. Normes génériques de comportement



Avant d'utiliser le produit, il est nécessaire de bien connaître toutes les indications concernant la sécurité.

Les instructions techniques de fonctionnement doivent être lues et observées correctement, ainsi que les indications données dans le manuel selon les différents passages : du transport au démantèlement final.

Les techniciens spécialisés doivent respecter les règlements, réglementations, normes et lois du pays où le groupe est vendue.

L'appareil est conforme aux normes de sécurité en vigueur.

L'utilisation incorrecte de l'appareil peut causer des dommages aux personnes, animaux ou matériels.

Le Constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages dérivant des conditions d'utilisation incorrecte ou différentes de celles indiquées sur la plaquette et dans le présent manuel.



Le respect des échéances d'interventions de maintenance et le remplacement usagé des pièces endommagées ou usagées permet à l'appareil de fonctionner dans les meilleures conditions. Il est recommandé d'utiliser exclusivement les pièces de rechange d'origine CALPEDA POMPES ou fournies par un distributeur autorisé.



Interdiction d'enlever ou de modifier les plaquettes placées sur l'appareil par le Constructeur. L'appareil ne doit absolument pas être mis en marche en cas de défauts ou de parties endommagées.



Les opérations de maintenance ordinaire et extraordinaire, qui prévoient le démontage même partiel de l'appareil, doivent être effectuées uniquement après consignation électrique de l'appareil.



Tous les terminaux de puissance et autres terminaux doivent être accessibles une fois l'installation complétée.

### 4.2. Dispositifs de sécurité

L'appareil est formé d'une coque extérieure qui empêche de rentrer en contact avec les organes internes.

### 4.3. Risques résiduels

L'appareil de par sa conception et sa destination d'emploi (en respectant l'utilisation prévue et les normes de sécurité), ne présente aucun risque résiduel.

### 4.4. Signalisation de sécurité et d'information

Consulter les manuels de chaque composant fournis en même temps que le présent manuel.

### 4.5. Dispositifs de protection individuelle (DPI)

Dans les phases d'installation, d'allumage et de maintenance, nous conseillons aux opérateurs autorisés d'évaluer quels sont les dispositifs appropriés au travail à réaliser.

Lors des opérations de maintenance ordinaire et extraordinaire, l'utilisation des gants pour la protection des mains est à prévoir.

Signaux EPI obligatoires  
**PROTECTION DES MAINS**  
(gants pour la protection contre risques chimiques, thermiques et mécaniques)

## 5. TRANSPORT ET MANUTENTION

Le produit est emballé pour en préserver le contenu. Les moyens pour transporter l'appareil emballé doivent être adéquats aux dimensions et aux poids du produit choisi.

### F 5.1. Stockage

Une fois que le coffret a été livré, il est conseillé de le déposer dans un lieu sec et sans poussière et de le protéger des chocs accidentels. Respecter les conditions de stockage suivantes :

- Température ambiante -25°C à +80°C
- Humidité relative de 20% à 85% sans condensation.

## 6. INSTALLATION

### 6.1. Critères et dimensions du lieu d'installation

Le Client doit prédisposer le lieu d'installation de manière appropriée afin d'installer correctement l'appareil selon les exigences de construction (branchement électrique, etc.).

L'endroit où installer l'appareil doit avoir les qualités requises au § 3.2.

Interdiction absolue d'installer et de mettre en service la machine dans des lieux avec une atmosphère potentiellement explosive.

### 6.2. Réception

 Vérifier que l'appareil n'a pas été endommagé pendant le transport.

Une fois le coffret déballée, l'emballage doit être éliminé et/ou réutilisé selon les normes en vigueur dans le pays d'installation de la machine.

### 6.3. Installation

Le coffret ne doit pas être installé dans des combles ou des locaux dans lesquels la couverture réseau serait inadaptée. Le coffret doit être installé dans un local sec, protégé du gel, mais correctement ventilé.

En extérieur, l'appareil doit être installé à l'intérieur d'une structure adéquate correctement ventilée et protégée du gel.

### 6.4. Raccordement électrique



 Le raccordement électrique doit être effectué par un professionnel, et conformément aux normes et autres règlements localement applicables.

#### Suivre les normes de sécurité.

Exécuter la mise à la terre. Raccorder le conducteur de protection à la borne ⊕.

Comparer la fréquence et la tension du réseau avec les données de la plaque signalétique et réaliser le branchement conformément au schéma.

## 6.5. Raccordement de la ligne d'alimentation

La ligne d'alimentation doit être conforme aux indications du § 3.2.

## 7. DÉMARRAGE ET EMPLOI

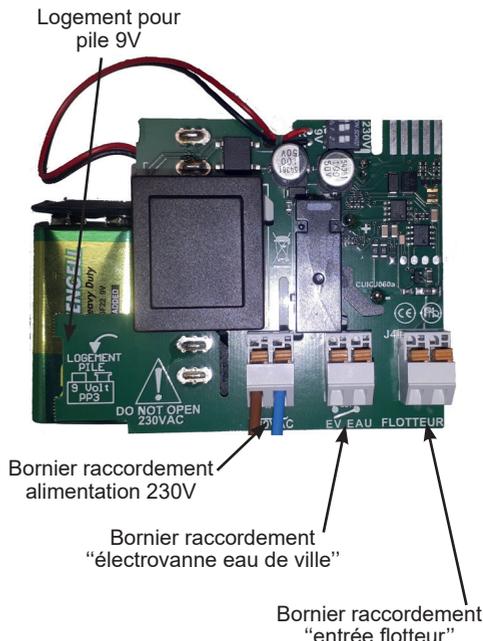
### 7.1. Mise en service

Une bonne mise en service garantira la durée d'existence du produit et assurera un fonctionnement au mieux de son efficacité.

 Attention, toutes les manipulations de raccordement électriques doivent être réalisées par un technicien qualifié et habilité pour ce genre d'opérations.

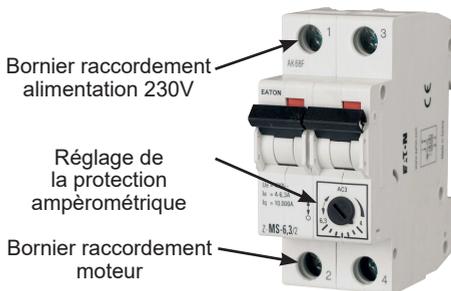
### 7.2. Présentation

#### 7.2.1. Circuit imprimé



#### 7.2.2. Disjoncteur moteur

Le disjoncteur moteur doit être monté sur le rail en fond de coffret. Puis réglé en fonction de l'intensité nominale plaquée sur le moteur.



### 7.2.3. Facade



Câbler le moteur sur les bornes n°2 (neutre) et n°4 (phase) du disjoncteur, la terre sur la borne appropriée.



F

#### Voyant "Eau de ville" (rouge) :

Permet une indication visuelle de l'ouverture de l'électrovanne de remplissage.

#### Buzzer "Eau de ville" :

Permet une indication sonore de l'ouverture de l'électrovanne de remplissage.

#### Bouton ON / OFF :

Permet la mise en marche ou l'arrêt du coffret.

#### Bouton d'acquiescement buzzer :

Permet la coupure temporaire du buzzer lors d'une ouverture d'électrovanne.

Cette coupure est effective uniquement sur l'ouverture présente, lors de la prochaine ouverture de l'électrovanne, le buzzer sonnera de nouveau.

### 8. MISE EN PLACE ET RACCORDEMENT

#### 8.1. Mise en place du disjoncteur moteur



Sortir le disjoncteur moteur de son emballage et le positionner dans le coffret KEDV.

Utiliser les fils fournis dans le coffret et effectuer les branchements suivants :

- Les deux fils bleu (neutre) sur la borne n°1 du disjoncteur.
- Le fil bleu restant sur la borne bleu.
- Les deux fils marron (phase) sur la borne n°3 du disjoncteur.
- Le fil marron restant sur la borne grise.

#### 8.2. Raccordement des alimentations

Raccorder la pile 9V au connecteur et glisser celle-ci dans le logement prévu à cet effet.

Pour l'alimentation générale, utiliser la prise 230V fournie avec le coffret.

#### 8.3. Raccordement de l'entrée flotteur

Le raccordement se fait directement sur le bornier "entrée flotteur", raccorder les fils noir et bleu puis isoler le fil marron.

Le contact raccorder doit obligatoirement être sec. Sur fermeture du contact, le buzzer et le voyant "remplissage eau de ville" s'allument et l'électrovanne s'ouvre.

Sur ouverture du contact, le buzzer et le voyant s'éteignent et l'électrovanne se ferme.

#### 8.4. Positionnement de l'électrovanne

Il est important de contrôler le sens d'écoulement du fluide sur l'électrovanne avant son installation.

La flèche doit être positionnée dans le sens réseau d'eau de ville vers la cuve à remplir.



#### 8.5. Raccordement électrique de l'électrovanne



Raccorder directement l'électrovanne sur le bornier "électrovanne eau de ville" dans le coffret KEDV.

## 8.6. Positionnement du flotteur dans la cuve



F

Ouvrir et positionner le contre-poids suivant le débattement du régulateur souhaité (distance entre le niveau d'arrêt et de démarrage de l'électrovanne).



S'assurer que la languette de fermeture "D" du contre-poids est bien clipsée, afin qu'il ne puisse s'ouvrir ni se détacher.

## 9. DÉMANTÈLEMENT



Directive européenne  
2012/19/EU (WEEE)

La démolition de l'appareil doit être confiée à une entreprise spécialisée dans la mise à la ferraille des produits métalliques et en mesure de définir comment procéder.

Pour éliminer le produit, il est obligatoire de suivre les réglementations en vigueur dans le Pays où celui-ci est démantelé, ainsi que les lois internationales prévues pour la protection de l'environnement.

Sous réserves de modifications





**Calpeda POMPES** - 19, rue de la Communauté - 44140 Le Bignon  
Tel. +332 40 03 13 30 - E.mail : [info@calpeda.fr](mailto:info@calpeda.fr) [www.calpeda.fr](http://www.calpeda.fr)

---